

綜合資產負債表

Consolidated Balance Sheet

二零零六年十二月三十一日
31 December 2006

		Notes 附註	2006 二零零六年 HK\$ 港元	2005 二零零五年 HK\$ 港元
NON-CURRENT ASSETS	非流動資產			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	14	78,070,224	74,756,541
Prepaid land lease payments	預付土地租賃款	15	20,747,231	20,935,727
Other intangible assets	其他無形資產	16	10,405,833	9,312,500
Available-for-sale investment	可供出售投資	18	680,000	680,000
Total non-current assets	非流動資產總計		109,903,288	105,684,768
CURRENT ASSETS	流動資產			
Inventories	存貨	19	48,073,068	49,306,427
Prepayments, deposits and other receivables	預付款項、按金及其他應收款項	20	19,084,685	17,141,423
Trade and bills receivables	應收賬項及票據	21	70,267,865	87,166,280
Investment at fair value through profit or loss	按公平價值計入損益賬之投資	22	–	1,989,000
Pledged time deposits	作抵押定期存款		–	8,374,121
Cash and cash equivalents	現金及現金等值項目	23	41,569,534	39,699,878
Total current assets	流動資產總計		178,995,152	203,677,129
CURRENT LIABILITIES	流動負債			
Trade payables	應付賬項	24	39,181,472	51,873,868
Accrued liabilities and other payables	應計負債及其他應付款項	25	28,274,501	27,627,027
Derivative financial instrument	衍生金融工具	26	1,444,685	–
Interest-bearing bank and other borrowings	帶息銀行貸款及其他借貸	27	60,524,148	80,081,066
Tax payable	應繳稅項		3,388,279	1,495,571
Total current liabilities	流動負債總計		132,813,085	161,077,532
NET CURRENT ASSETS	流動資產淨值		46,182,067	42,599,597
TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES	總資產減流動負債		156,085,355	148,284,365
NON-CURRENT LIABILITIES	非流動負債			
Interest-bearing bank and other borrowings	帶息銀行貸款及其他借貸	27	16,522,557	7,439,537
Deferred tax liabilities	遞延稅項	29	2,951,481	3,611,481
Total non-current liabilities	非流動負債總計		19,474,038	11,051,018
Net assets	資產淨值		136,611,317	137,233,347
EQUITY	權益			
Issued capital	已發行股本	30	26,550,480	26,550,480
Reserves	儲備	32(a)	110,060,837	109,355,343
Proposed final dividend	建議末期股息	12	–	1,327,524
Total equity	權益總額		136,611,317	137,233,347

Lai Pei Wor
賴培和
Director
董事

Chung Yik Cheung, Raymond
鍾奕昌
Director
董事